



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 30.04.2004  
KOM(2004)329 endelig

Forslag til

**RÅDETS BESLUTNING**

**om tilpasning af Rådets beslutning 2004/246/EF som følge af Tjekkiets,  
Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens  
og Slovakiets tiltrædelse**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## **BEGRUNDELSE**

Rådet vedtog den 2. marts 2004 en beslutning om bemyndigelse af medlemsstaterne til i Det Europæiske Fællesskabs interesse at undertegne, ratificere eller tiltræde protokollen af 2003 til den internationale konvention om oprettelse af en international fond for erstatning af skader ved olieforurening 1992 og om bemyndigelse af Luxembourg og Østrig til i Det Europæiske Fællesskabs interesse at tiltræde de underliggende instrumenter.

Denne beslutning, som ikke finder anvendelse i Danmark, indeholder især to bestemmelser:

- Den første bestemmelse går ud på
  - dels at bemyndige de medlemsstater, som er kontraherende parter i de underliggende instrumenter (konvention af 1992 om privatretligt ansvar og konvention af 1992 om oprettelse af en fond), dvs. samtlige medlemsstater med undtagelse af Luxembourg og Østrig, til at undertegne, ratificere eller tiltræde protokollen af 2003
  - dels at bemyndige Luxembourg og Østrig, som ikke er kontraherende parter i de underliggende instrumenter, til at tiltræde disse underliggende instrumenter og protokollen af 2003.
- Den anden bestemmelse går ud på
  - dels at opfordre medlemsstaterne - med undtagelse af Luxembourg og Østrig - til inden den 30. juni 2004 at give deres tilslutning til at blive bundet af denne protokol
  - dels at bemyndige Luxembourg og Østrig til inden den 31. december 2005 at give deres tilslutning til at blive bundet af de underliggende instrumenter og protokollen af 2003.

Beslutningen er rettet til samtlige medlemsstater i henhold til EF-traktatens afsnit IV.

I henhold til artikel 53 i tiltrædelsesakten af 2003 finder denne beslutning således anvendelse i de nye medlemsstater fra tiltrædelsestidspunktet.

Ved denne beslutning bemyndiges de nye medlemsstater, som er kontraherende parter i de underliggende instrumenter, til at undertegne, ratificere eller tiltræde protokollen af 2003. Ved denne beslutning opfordres de nye medlemsstater ligeledes til inden udgangen af juni 2004 at give deres tilslutning til at blive bundet af denne protokol.

Situationen er anderledes for de nye medlemsstater, som ikke er kontraherende parter i de underliggende instrumenter, dvs. Tjekkiet, Estland, Ungarn og Slovakiet.

Rådets beslutning af 2. marts 2004 er nemlig udtrykkeligt møntet på Luxembourg og Østrig og ikke generelt på enhver medlemsstat, som ikke er kontraherende part i de underliggende instrumenter.

Beslutningen af 2. marts 2004 skal derfor tilpasses i henhold til tiltrædelsesakten af 2003.

Denne tilpasning tager sigte på dels at bemyndige Tjekkiet, Estland, Ungarn og Slovakiet til at tiltræde de underliggende instrumenter og protokollen af 2003, dels at opfordre disse nye medlemsstater til inden udgangen af december 2005 at give deres tilslutning til at blive bundet af disse underliggende instrumenter og protokollen.

Tilpasningen består i en ændring af beslutningen af 2. marts 2004, idet der til enhver henvisning til Østrig og Luxembourg føjes en henvisning til Tjekkiet, Estland, Ungarn og Slovakiet.

Denne tilpasning er ikke fastsat hverken i tiltrædelsesakten af 2003 eller i bilagene hertil. Det drejer sig om en teknisk tilpasning, som kan gennemføres efter proceduren i artikel 57 i tiltrædelsesakten.

Forslag til

## RÅDETS BESLUTNING

### **om tilpasning af Rådets beslutning 2004/246/EF som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 57, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For visse retsakter, der fortsat gælder efter den 1. maj 2004, og som bør tilpasses som følge af tiltrædelsen, er de fornødne tilpasninger ikke fastsat i tiltrædelsesakten af 2003, eller de er blevet fastsat, men der kræves yderligere tilpasninger. Alle disse tilpasninger vedtages inden tiltrædelsen, således at de kan træde i kraft ved tiltrædelsen.
- (2) I overensstemmelse med tiltrædelsesaktens artikel 57, stk. 2, bør de nævnte tilpasninger vedtages af Rådet i alle de tilfælde, hvor den oprindelige retsakt er blevet vedtaget af Rådet alene eller sammen med Europa-Parlamentet.
- (3) Ved Rådets beslutning 2004/246/EF<sup>2</sup> blev medlemsstaterne bemyndiget til i Det Europæiske Fællesskabs interesse at undertegne, ratificere eller tiltræde protokollen af 2003 til den internationale konvention om oprettelse af en international fond for erstatning af skader ved olieforurening, 1992, og Østrig og Luxembourg blev bemyndiget til i Det Europæiske Fællesskabs interesse at tiltræde de underliggende instrumenter.

---

<sup>1</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>2</sup> EFT L 78 af 16.3.2004, s. 22.

- (4) I henhold til artikel 53 i tiltrædelsesakten af 2003 finder beslutning 2004/246/EF anvendelse i de nye medlemsstater ved tiltrædelsen. Rådet skal dog udtrykkeligt bemyndige de nye medlemsstater, som ikke er kontraherende parter i de underliggende instrumenter, dvs. Tjekkiet, Estland, Ungarn og Slovakiet, til at tiltræde de underliggende instrumenter samt protokollen af 2003 og opfordre dem til inden udgangen af december 2005 at give deres tilslutning til at blive bundet af disse underliggende instrumenter og protokollen.
- (5) Beslutning 2004/246/EF skal derfor ændres.
- (6) I henhold til artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne beslutning, som derfor ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### *Artikel 1*

I beslutning 2004/246/EF foretages følgende ændringer:

- (1) Artikel 1, stk. 2, affattes således:  
"2. Tjekkiet, Estland, Luxembourg, Ungarn, Østrig og Slovakiet bemyndiges endvidere til at tiltræde de underliggende instrumenter."
- (2) Artikel 2 ændres således:
  - (a) Stk. 1 affattes således:  
"1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til inden for en rimelig frist og om muligt inden den 30. juni 2004 at give deres tilslutning til at blive bundet af protokollen om den supplerende fond i medfør af dennes artikel 19, stk. 2, med undtagelse af Tjekkiet, Estland, Luxembourg, Ungarn, Østrig og Slovakiet, som giver deres tilslutning til at blive bundet af protokollen om den supplerende fond på de betingelser, der er fastsat i stk. 3 i nærværende artikel."
  - (b) Stk. 3 affattes således:  
"3. Tjekkiet, Estland, Luxembourg, Ungarn, Østrig og Slovakiet træffer de nødvendige foranstaltninger til at give deres tilslutning til at blive bundet af de underliggende instrumenter og protokollen om den supplerende fond, så vidt muligt inden den 31. december 2005."

#### *Artikel 2*

Denne beslutning træder i kraft på datoen for ikrafttrædelsen af traktaten om Tjekiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*